

# БЕЗОПАСНОСТЬ

Для безопасной эксплуатации и правильной работы продукта необходимо предоставить следующую информацию оператору/пользователю. С ней необходимо ознакомиться перед установкой и использованием устройства.

## Обозначения



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Информация и инструкции по правилам техники безопасности, которым должен следовать пользователь во избежание получения травм или смерти.



### **ВНИМАНИЕ**

Информация и инструкции по правилам техники безопасности, которым должен следовать пользователь во избежание отказа или повреждения телефона.



### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Дополнительная справочная информация.

## Символы



### **Внимание**

Этим значком обозначается предостережение общего характера.



### **Запрет**

Этим значком обозначается недопустимое для данного изделия действие.



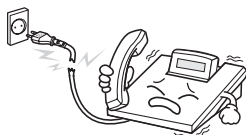
### **Инструкции**

Этим значком обозначается необходимость выполнения определенного действия.



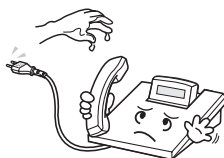
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Питание



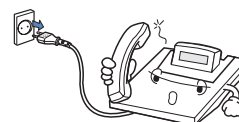
**Не используйте телефон с поврежденной вилкой или кабелем питания. Не используйте плохо закрепленные розетки.**

Невыполнение этой рекомендации может привести к пожару или поражению электрическим током.



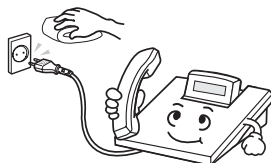
**Не тяните и не сгибайте вилку питания. Не касайтесь вилки питания влажными руками.**

Невыполнение этой рекомендации может привести к повреждению кабеля питания, пожару или поражению электрическим током.



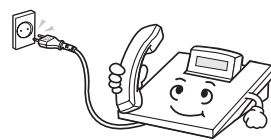
**Если телефон не планируется использовать в течение длительного времени, удалите вилку питания из розетки.**

Невыполнение этой рекомендации может привести к пожару или поражению электрическим током.



**В случае попадания пыли или влаги на поверхность вилки питания ее необходимо извлечь из розетки и протереть тканью. Если загрязнения или влагу удалить не удастся, обратитесь в сервисный центр.**

Невыполнение этой рекомендации может привести к пожару или поражению электрическим током.



**Используйте для подключения к порту питания адаптер питания, поставляемый в комплекте с телефоном.**

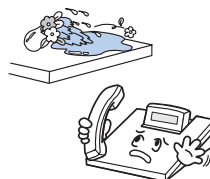
Использование других адаптеров может привести к повреждению телефона.

## Установка и техническое обслуживание



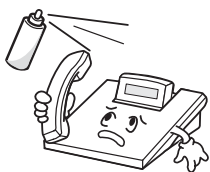
**Не оставляйте телефон в пыльных местах. Не следует подвергать телефон воздействию высоких температур (например, при контакте с зажженной сигаретой или включенным обогревателем).**

Невыполнение этой рекомендации может привести к пожару или поражению электрическим током.



**Не помещайте вазы, цветочные горшки, косметические средства или лекарства, содержащие жидкости, рядом с телефоном.**

Невыполнение этой рекомендации может привести к пожару или поражению электрическим током.



**Не используйте и не храните легковоспламеняющиеся материалы и жидкости рядом с телефоном.**

Невыполнение этой рекомендации может привести к пожару или поражению электрическим током.

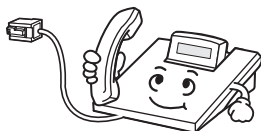


**При появлении дыма, странного запаха или звуков необходимо немедленно отключить телефонную линию и обратиться в сервисный центр.**

Невыполнение этой рекомендации может привести к пожару или поражению электрическим током.

## **ОСТОРОЖНО**

### Установка и техническое обслуживание



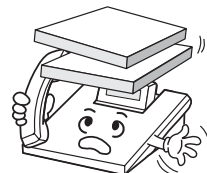
**Кабель ЛВС необходимо подключать к порту подключения ЛВС. Не следует подключать его к порту подключения ПК телефона.**

Если кабель ЛВС подключен к порту подключения ПК, подключение/обмен данными телефона или ПК будет невозможен.



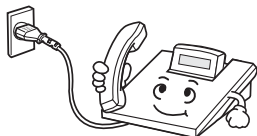
**Для чистки телефона следует использовать мягкую сухую ткань. Избегайте попадания воды на поверхность телефона. Не используйте для чистки химические растворители (парафин, бензин, алкоголь, разбавитель, спрей от комаров, аэрозоли, смазки, моющие средства).**

Химические растворители могут повредить поверхность телефона и обесцветить ее.



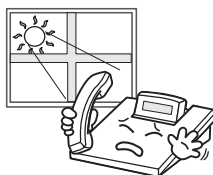
**Не следует помещать тяжелые предметы на телефон.**

Это может привести к повреждению компонентов телефона и выходу его из строя.



**Не выключайте питание телефона во время обновления его программного обеспечения.**

Это приведет к прерыванию процесса обновления в результате выключения телефона.



**Не подвергайте телефон воздействию прямого солнечного света.**

Это может привести к повреждению компонентов телефона и выходу его из строя.



**Не разбирайте телефон, не вносите изменений в его конструкцию и не пытайтесь выполнить ремонт самостоятельно.**

В случае необходимости для выполнения ремонта обратитесь в сервисный центр.

# СОДЕРЖАНИЕ



|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| Обозначения .....                                          | 1  |
| Символы .....                                              | 1  |
| Предупреждение .....                                       | 2  |
| Осторожно .....                                            | 4  |
| Основные функции .....                                     | 7  |
| Проверка комплектации .....                                | 9  |
| ITP-5121D/ITP-5114D (Вид спереди) .....                    | 10 |
| ITP-5107S (Вид спереди) .....                              | 10 |
| Установка телефона .....                                   | 10 |
| Установка телефона .....                                   | 11 |
| ITP-5121D/ITP-5114D .....                                  | 11 |
| ITP-5107S .....                                            | 12 |
| Установка опоры .....                                      | 13 |
| Регулировка громкости .....                                | 15 |
| Регулировка громкости динамика телефонной трубки .....     | 15 |
| Регулировка громкости внешнего динамика .....              | 16 |
| Регулировка громкости звонка .....                         | 16 |
| Ввод символов .....                                        | 17 |
| Использование специальной кнопки .....                     | 17 |
| Ввод символов .....                                        | 19 |
| Индикатор состояния телефона .....                         | 20 |
| Индикатор на кнопке .....                                  | 20 |
| Выполнение вызовов .....                                   | 21 |
| Выполнение внутренних вызовов .....                        | 21 |
| Выполнение внешних вызовов .....                           | 22 |
| Выполнение вызова с помощью устройства громкой связи ..... | 23 |
| Новый вызов .....                                          | 23 |
| Повторный набор .....                                      | 24 |

|                                                                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Сохранение номера для повторного набора .....                                                                | 25        |
| <b>Прием вызова .....</b>                                                                                    | <b>26</b> |
| Использование телефонной трубки .....                                                                        | 26        |
| Использование устройства громкой связи .....                                                                 | 26        |
| Перехват вызова .....                                                                                        | 27        |
| <b>Функции, используемые при выполнении вызова .....</b>                                                     | <b>28</b> |
| Удерживание внутреннего вызова .....                                                                         | 28        |
| Удерживание внешнего вызова .....                                                                            | 29        |
| Отключение микрофона .....                                                                                   | 29        |
| Перевод вызовов .....                                                                                        | 30        |
| Конференц-связь .....                                                                                        | 31        |
| <b>Навигационные кнопки .....</b>                                                                            | <b>32</b> |
| Кнопка Меню (  ) .....      | 32        |
| Кнопка Отправить (  ) ..... | 33        |
| Кнопка Завершить (  ) ..... | 33        |
| Кнопка Отмена (  ) .....    | 33        |
| Кнопка Ввод (  ) .....      | 33        |
| Направляющие кнопки .....                                                                                    | 34        |
| <b>Вход в меню навигации .....</b>                                                                           | <b>35</b> |
| Выбор пунктов меню .....                                                                                     | 35        |
| Меню навигации .....                                                                                         | 36        |
| <b>Технические характеристики .....</b>                                                                      | <b>40</b> |

# ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

## Основные функции

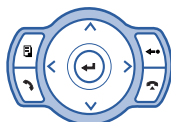
### IP-сеть



Сеть

Телефоны моделей ITP-5121D/ITP-5114D/ITP-5107S обеспечивают голосовую связь с помощью имеющейся сети передачи данных. Монтаж дополнительных телефонных линий не требуется.

### Навигационное меню



Используется для доступа к функциям меню IP-телефона. Меню содержит следующие пункты: журнал последних исходящих вызовов, журнал входящих вызовов, системные функции, переадресация входящих вызовов, будильник, поиск и быстрый набор номеров.

### Быстрый набор

[SPD]



Вызов часто используемых номеров можно выполнять с помощью кнопки быстрого набора.

### Перехват вызова



Пользователь может ответить на вызов, направленный на другого абонента.

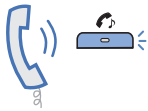
### Автоматический повторный набор



Если линия вызываемого абонента занята, можно использовать функцию автоматического повторного набора номера. Данная функция осуществляет вызов абонента на протяжении всего времени пока линия занята.



## Удержание вызова



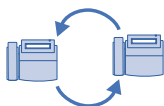
Если в процессе разговора возникает необходимость временного прерывания вызова (например, при поступлении важного звонка), пользователь может использовать функцию удерживания вызова. Эту кнопку можно использовать для временного удерживания текущего вызова, который затем можно возобновить. Пользователь также может перехватить вызов, удержанный на другом аппарате.

## Конференц-связь



Данная кнопка используется для выполнения вызова в режиме конференц-связи. До 5 участников могут одновременно участвовать в конференц-вызове.

## Переадресация вызова



Если пользователь в данный момент не может ответить на входящий вызов, вызов может быть переадресован на другого абонента (вне зависимости от того, занята ли вызываемая линия или абонент не отвечает на вызов).

## "Не беспокоить" (DND)



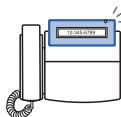
Если пользователь не намерен отвечать на входящие звонки, необходимо воспользоваться функцией DND. Сигнал о входящем вызове подаваться не будет. При этом вызовы могут быть переадресованы на другого абонента.

## Оповещение



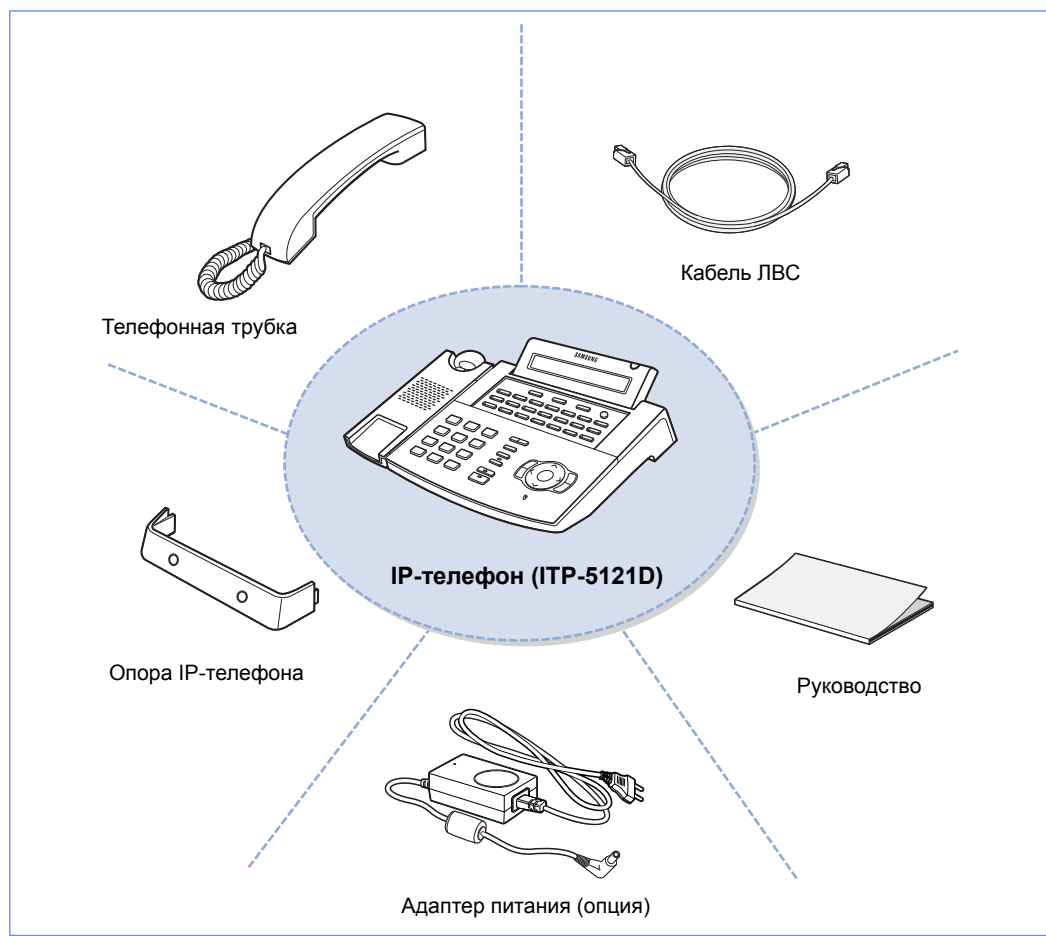
Данная функция будет полезна в том случае, если пользователю необходимо выполнить срочное оповещение. При этом оповещение будет выполняться через динамики всех других телефонов или внешнюю систему оповещения.

## Определитель номера



При получении входящего вызова на ЖК-экране будет отображаться номер вызывающего абонента или его имя. Таким образом, пользователь получает возможность определить номер (данные) вызывающего абонента, не отвечая на вызов.

## Проверка комплектации



- В случае неполной или дефектной комплектации устройства обратитесь к его поставщику.
- Выше в качестве примера показан телефон ITP-5121D. Внешний вид телефона может меняться в зависимости от модели.

## ИТР-5121D/ИТР-5114D (Вид спереди)



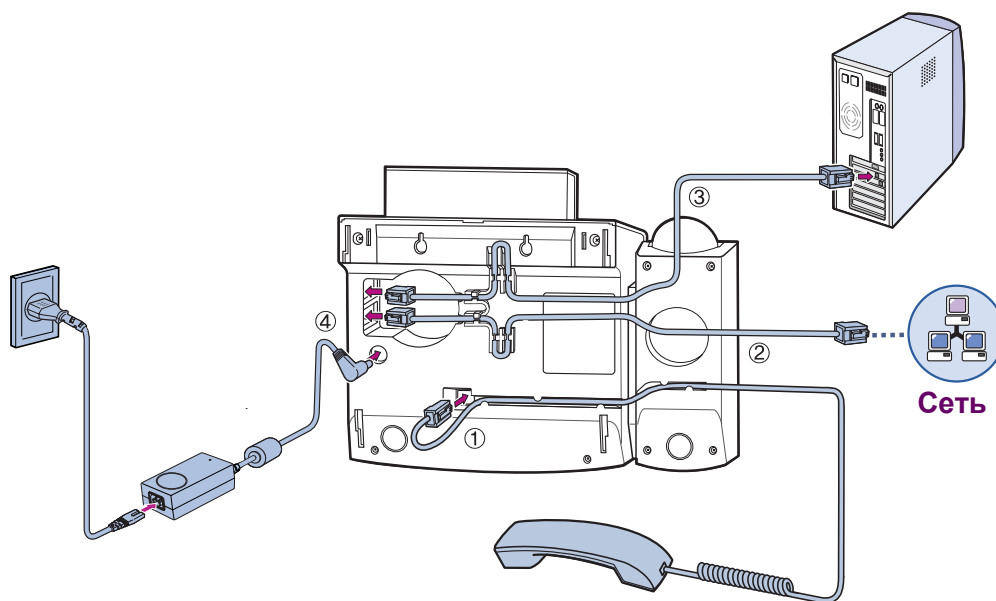
## ИТР-5107S (Вид спереди)



## Установка телефона

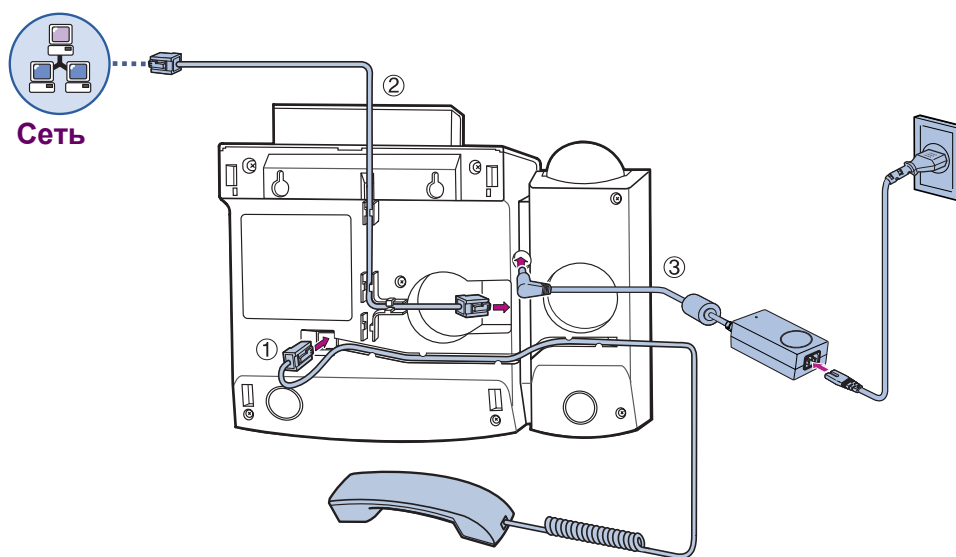
### ITP-5121D/ITP-5114D

- 1 Подключите шнур телефонной трубки к разъему с соответствующей маркировкой.
- 2 Подключите кабель ЛВС к порту подключения LAN телефона. Убедитесь, что этот кабель ЛВС не подключен к порту подключения PC.
- 3 Подключите персональный компьютер кабелем ЛВС, входящим в комплект поставки устройства, к порту подключения PC телефона.
- 4 Подключите адаптер питания, входящий в комплект поставки устройства, к порту питания. Подключите вилку адаптера питания к электрической розетке. Начнется загрузка телефона.



## ITP-5107S

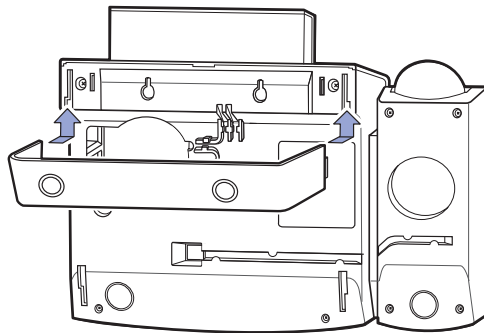
- 1** Подключите шнур телефонной трубки к разъему с соответствующей маркировкой.
- 2** Подключите кабель ЛВС к порту подключения LAN телефона.
- 3** Подключите адаптер питания к разъему питания. Подключите вилку адаптера питания к электрической розетке. Начнется загрузка телефона.



## Установка опоры

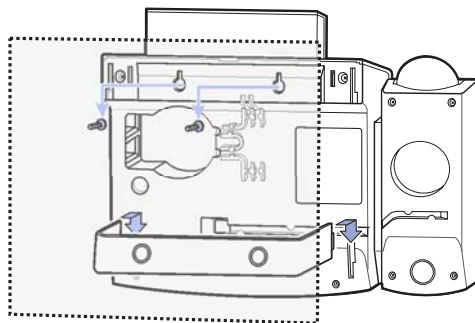
### Использование в качестве настольного телефона

Установите окончания опоры в верхние пазы на нижней части телефона, как показано ниже.



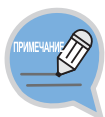
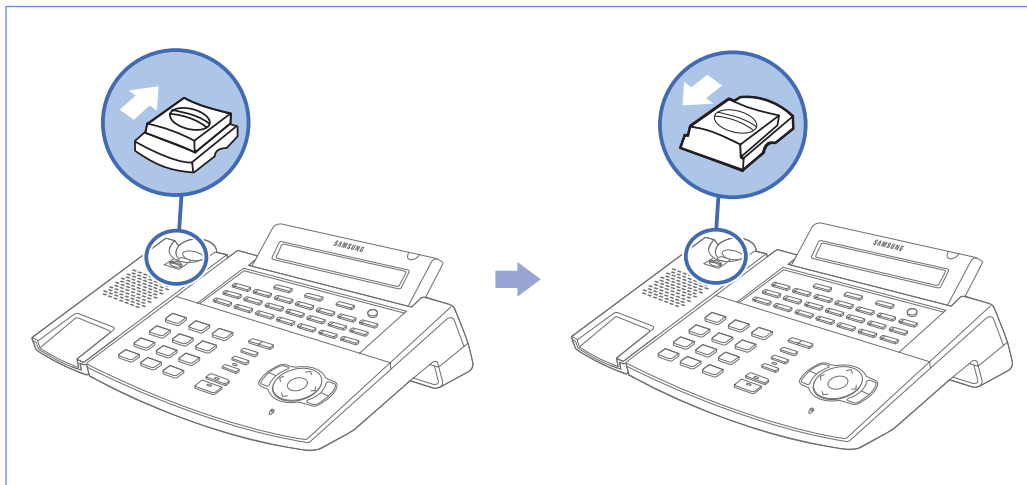
### Использование в качестве настенного телефона

Установите окончания опоры в нижние пазы на нижней части телефона, как показано ниже. Повесьте телефон на болты, используя соответствующие монтажные отверстия в нижней части телефона.



- Перед тем, как приступить к настенной установке, необходимо отметить размещение болтов на листе бумаги, затем поместить этот лист бумаги на стену и установить болты в отмеченных местах.
- Модель ITP-5107S: для установки опоры в пазы необходимо слегка сжать ее с обеих сторон.

При использовании в качестве настенного телефона необходимо изменить положение фиксатора трубки. Снимите фиксатор и установите его в соответствующем положении.



Выше в качестве примера приведен телефон ИТР-5121D.  
Внешний вид телефона может меняться в зависимости от модели.

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ



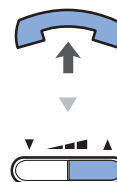
## Регулировка громкости

Кнопка **Громкость** [ ▾ ▸ ] используется для регулировки громкости динамика телефонной трубки, внешнего динамика и звонка.

### Регулировка громкости динамика телефонной трубки

1

В процессе разговора с использованием **телефонной трубки** нажмите кнопку **[Громкость]** для повышения уровня громкости динамика телефонной трубки.



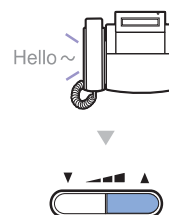
2

Нажмите кнопку **[Громкость]** для снижения уровня громкости динамика телефонной трубки.



## Регулировка громкости внешнего динамика

- 1 В процессе разговора с использованием кнопки **[Динамик]** нажмите кнопку **[Громкость]** для повышения уровня громкости внешнего динамика.



- 2 Нажмите кнопку **[Громкость]** для снижения уровня громкости внешнего динамика.



## Регулировка громкости звонка

- 1 Для повышения уровня громкости звонка нажмите кнопку **[Громкость]** при подаче звонка.



- 2 Для снижения уровня громкости звонка нажмите кнопку **[Громкость]** при подаче звонка.





## Ввод символов

Кнопки набора номера можно использовать для ввода и редактирования цифр, букв латинского алфавита и специальных символов.

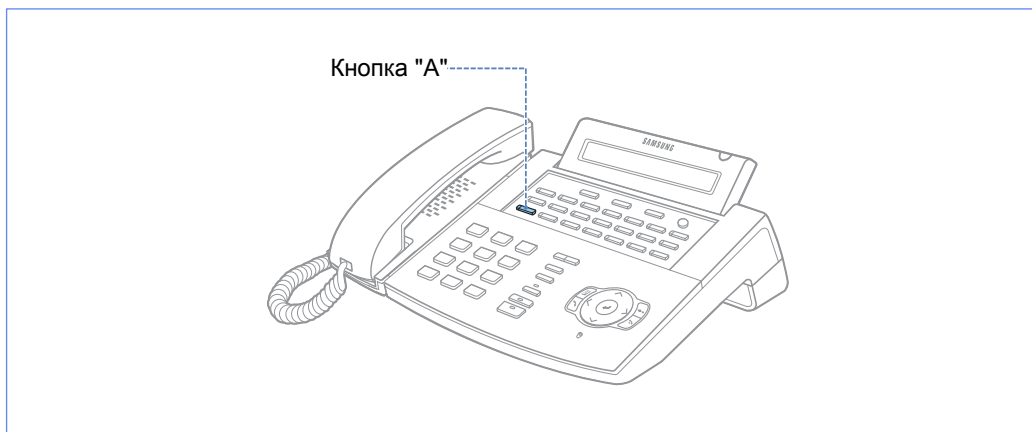
### Использование специальной кнопки

Для ввода букв алфавита используется следующая специальная кнопка. Кнопка "А": Переключение режима ввода символов (заглавные/строчные буквы). Следующая кнопка "В" используется для изменения языка ввода символов.

Кнопка "А" на моделях **ITP-5121D/ITP-5114D/ITP-5107S** первая кнопка в нижнем ряду программируемых кнопок, расположенных под ЖК-экраном. Кнопка "В" вторая кнопка в нижнем ряду программируемых кнопок.

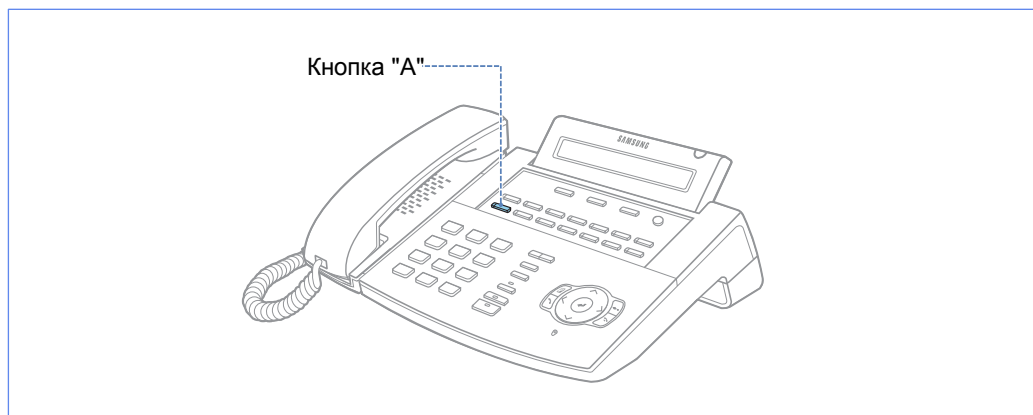
#### ITP-5121D

Расположение кнопки "А" на модели ITP-5121D.

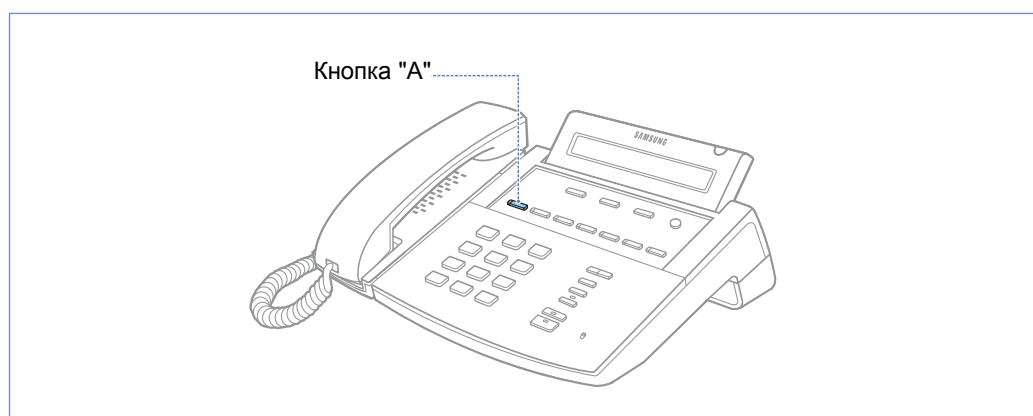


**ITP-5114D**

Расположение кнопки "А" на модели ITP-5114D.

**ITP-5107S**

Расположение кнопки "А" на модели ITP-5107S.



## Ввод символов

Нажмите кнопку **Громкость** [ ▾ ▴ ] для перемещения курсора и ввода необходимого символа. Нажмите кнопку **Громкость** [ ▾ ▴ ] и переместите курсор на одну позицию вправо для ввода букв, закрепленных на кнопке набора, использованной ранее.

Описание процесса ввода букв приведено ниже.

Ввод символов следует выполнять в соответствии с приведенной ниже таблицей. Для переключения между режимами ввода прописных и строчных букв используйте кнопку "A".

| Частота набора<br>Кнопки набора<br>номера | 1                         | 2                               | 3                          | 4                          | 5                           |
|-------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 0                                         | <                         | >                               | .                          | )                          | 0                           |
| 1                                         | Пробел                    | ?                               | ,                          | !                          | 1                           |
| 2                                         | A                         | B                               | C                          | @                          | 2                           |
| 3                                         | D                         | E                               | F                          | #                          | 3                           |
| 4                                         | G                         | H                               | I                          | \$                         | 4                           |
| 5                                         | J                         | K                               | L                          | %                          | 5                           |
| 6                                         | П                         | N                               | O                          | ^                          | 6                           |
| 7                                         | Р                         | Q                               | R                          | С                          | 7                           |
| 8                                         | Ч                         | U                               | V                          | *                          | 8                           |
| 9                                         | С                         | X                               | Y                          | Z                          | 9                           |
| *                                         | :                         | =                               | [                          | ]                          | *                           |
| #                                         | #<br>?<br>-<br>[<br>)<br> | Пробел<br>.<br><<br>]<br>_<br>; | &<br>,<br>><br>@<br>+<br>" | !<br>%<br>/<br>^<br>{<br>→ | :<br>\$<br>=<br>(<br>}<br>, |

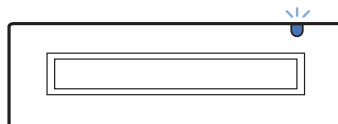
Нажмите кнопку **[#]** для ввода специальных символов.

Специальные символы отображаются в следующем порядке.

# ► пробел ► & ► ! ► : ► ? ► . ► , ► % ► \$ ► - ► < ► > ► / ► = ► [ ► ] ► @ ► ^ ► ( ► ) ► \_ ► + ► { ► } ► | ► ; ► " ► ' ► → ►

## Индикатор состояния телефона

Индикатор состояния телефона включается и выключается в зависимости от текущего состояния телефона.



| Кнопка              | Функция                                               |
|---------------------|-------------------------------------------------------|
| Занято/Трубка снята | Отображается красным цветом.                          |
| Внутренний вызов    | Отображается красным цветом, мигает.                  |
| Входящий            | Отображается зеленым цветом, мигает.                  |
| Обратный вызов      | Отображается желтым цветом, мигает.                   |
| Сообщение           | Отображается красным цветом, мигает.                  |
| Отказ в вызове      | Отображается красным цветом, мигает с интервалом 1 с. |

## Индикатор на кнопке

На кнопках [Перевод], [Удерживание] и [Динамик] расположены индикаторы, состояние которых меняется в зависимости от состояния телефона.

| Индикатор на кнопке      | Состояние индикатора                 | Функция                                                                                              |
|--------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Кнопка [Перевод]     | Отображается красным цветом.         | Установлена функция "Переадресация всех вызовов" или включен параметр "Следуйте ко мне" (Follow me). |
| <br>Кнопка [Удерживание] | Отображается красным цветом, мигает. | Функция выполнения исходящих вызовов по внешней линии заблокирована.                                 |
|                          | Отображается красным цветом.         | Телефон заблокирован.                                                                                |
| <br>Кнопка [Динамик]     | Отображается красным цветом.         | Телефон используется в качестве устройства громкой связи.                                            |

# ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

## Выполнение вызовов

Функция используется для выполнения внутренних и внешних вызовов.

### Выполнение внутренних вызовов

Функция используется для выполнения внутренних вызовов.

1

Снимите телефонную трубку с рычага.  
В трубке должен быть слышен тональный сигнал.



2

Наберите внутренний номер или номер группы.

Дождитесь ответа на вызов.

Подача короткого тонального сигнала означает, что на вызываемом расширении активна функция "Автоответ".



3

Положите трубку на рычаг или нажмите кнопку **[Завершить]**, чтобы завершить вызов.



## Выполнение внешних вызовов

Функция используется для выполнения внешних вызовов.

**1**

Снимите телефонную трубку с рычага.

**2**

Наберите номер канала, номер группы каналов или код доступа к группе каналов (например, 9).

**3**

Наберите необходимый номер.  
Сразу после ответа на вызов можно приступить к разговору.

**4**

Положите трубку на рычаг или нажмите кнопку **[Завершить]**, чтобы завершить вызов.



При использовании функции "Горячего набора" внешний вызов может быть выполнен без предварительного снятия трубки - посредством набора кода доступа к каналу связи.

## Выполнение вызова с помощью устройства громкой связи

Функция используется для выполнения вызова с помощью устройства громкой связи без использования телефонной трубки.

1

Нажмите кнопку **[Динамик]** (не снимая телефонную трубку с рычага).



2

Наберите необходимый номер телефона.



3

Сразу после ответа на вызов можно приступить к разговору.

- В случае снятия трубки с рычага в процессе разговора устройство громкой связи выключается. Для продолжения разговора можно использовать телефонную трубку.



4

Для завершения вызова нажмите кнопку **[Динамик]**.



Если в системе OfficeServ активна функция LCR (Поиск оптимального пути), нажмите кнопку **[LCR]** или введите код доступа к LCR.

## Новый вызов

Функция позволяет отключить активный вызов и выполнить новый вызов по используемой линии.

Нажмите кнопку **[Новый]** для отключения активного вызова, дождитесь подачи гудка и наберите другой номер. Если кнопка **[Новый]** на телефоне отсутствует, нажмите кнопку, соответствующую пункту **[Новый]** на ЖК-экране.



## Повторный набор

Функция используется при выполнении внешнего вызова для повторного набора недавно набранных номеров без их повторного ввода.

Чтобы вызвать последний набранный телефонный номер, нажмите кнопку Отправить [↵] и удерживайте ее 2 секунды или нажмите [1] [9].

При нажатии кнопки повторного набора [↶] пользователю будет предложено выбрать необходимый номер из списка 10 последних набранных номеров.

**1**

Нажмите кнопку **[Повторный набор]**.

**2**

С помощью направляющих кнопок или кнопки **[Громкость]** выберите необходимый номер, нажмите функциональную кнопку, соответствующую пункту **[Набор]**.

**3**

Для просмотра данных предыдущего набранного номера без его набора нажмите функциональную кнопку, соответствующую пункту **[NND]**.

**4**

Нажмите дважды кнопку **[Повторный набор]** для автоматического набора последнего набранного номера.



- Если функция "Горячего набора" отключена, перед использованием функции повторного набора необходимо снять телефонную трубку с рычага или нажать кнопку **Динамик** [🔊].
- Функция повторного набора не используется при выполнении внутренних вызовов.

## Сохранение номера для повторного набора

Повторный набор сохраненного номера может быть выполнен в любое время.

1

Чтобы сохранить набранный номер для дальнейшего использования, нажмите кнопку **[Сохранить]** перед тем, как повесить трубку.

[SAVE]



2

Сохраненный номер может быть повторно набран в любое время с помощью нажатия кнопки **[SNR]** или **[1]►[7]**. При этом будет использоваться та же внешняя линия.

[SNR]



- Сохраненный номер будет храниться в памяти телефона до тех пор, пока не будет сохранен другой номер.
- Функция повторного набора сохраненного номера не используется при выполнении внутренних вызовов.



## Прием вызова

Функция используется для приема внутреннего или внешнего вызова.

### Использование телефонной трубки

Функция используется для приема вызова с помощью телефонной трубки.

1

Снимите телефонную трубку с рычага при поступлении сигнала вызова.



2

Для завершения вызова положите телефонную трубку на рычаг.



### Использование устройства громкой связи

Функция используется для приема вызова с помощью устройства громкой связи.

1

Нажмите кнопку **[Отправить]** (не снимая телефонную трубку с рычага).



2

Голос адресата вызова будет передаваться через внешний динамик, голос пользователя будет передаваться через микрофон.

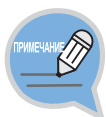
- Можно снять телефонную трубку и использовать ее для продолжения разговора.



3

Для завершения вызова нажмите кнопку **[Динамик]**.





Для регулировки уровня громкости звонка нажмите кнопку **Громкость** [ ▾ ▮ ▴ ] при подаче звонка.

## Перехват вызова

Данная функция позволяет принять входящий на другой аппарат вызов, если пользователю известен его номер.

1

Подается сигнал вызова на другой аппарат.



2

Снимите телефонную трубку с рычага. В трубке должен быть слышен тональный сигнал.



3

Нажмите [6] ► [5].



4

Наберите номер вызываемого аппарата.



## Функции, используемые при выполнении вызова

Данные функции могут быть использованы в процессе выполнения вызовов.

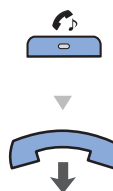
### Удерживание внутреннего вызова

Если в процессе разговора возникает необходимость временного прерывания вызова (например, при поступлении другого внутреннего вызова), можно использовать функцию удержания внутреннего вызова и возобновить его позднее.

1

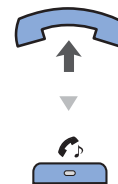
Нажмите кнопку **[Удержание]** в процессе разговора для перевода активного вызова в режим удержания.

- Вызов по системе внутренней связи переводится в режим удержания с ограниченным доступом, он не может быть перехвачен с другого аппарата.



2

Чтобы возобновить вызов, снимите телефонную трубку и нажмите кнопку **[Удерживание]**.



## Удерживание внешнего вызова.

Если в процессе разговора возникает необходимость временного прерывания вызова (например, при поступлении другого вызова), пользователь может воспользоваться функцией удерживания внешнего вызова.

Затем вызов может быть возобновлен.

- 1 В процессе разговора нажмите кнопку **[Удерживание]**. Вызов перейдет в режим удерживания. При этом зеленый индикатор телефона начнет мигать, на других аппаратах начнет мигать красный индикатор.



- 2 Для возобновления удерживаемого вызова нажмите кнопку с мигающим зеленым индикатором.



## Отключение микрофона

Данная функция позволяет отключить микрофон в процессе выполнения вызова.

- 1 Нажмите кнопку **[Выкл. микрофон]** или функциональную кнопку, соответствующую пункту **[Выкл. микрофон]**, на ЖК-экране. Индикатор кнопки **[Выкл. микрофон]** будет отображаться красным цветом.



- 2 Нажмите кнопку **[Выкл. микрофон]** с мигающим индикатором, чтобы вновь включить микрофон.



## Перевод вызовов

При выполнении вызова он может быть переведен на другой внутренний или внешний номер.

### 1

При выполнении вызова нажмите кнопку **[Перевод]**.

Вызов автоматически переводится в режим перевода.



### 2

Наберите внутренний номер или группу.

Или нажмите кнопку **[DSS]** (кнопку внутреннего номера).

Вызов автоматически переводится в режим перевода.



### 3

Для выполнения несопровождаемого перевода повесьте трубку телефона при подаче сигнала вызова.

Также можно сообщить вызывающему абоненту о том, что вызов будет переведен и затем, для соединения, положить трубку на рычаг.



- При переводе вызова на внутренний телефон, установленный в режим "Автоответ", соединение будет установлено немедленно.
- После того, как адресат с внутренним номером принял вызов, пользователь может попеременно переключать стороны нажатием кнопки "Перевод" **[↔]**.
- Внутренний вызов не может быть переведен путем прямого нажатия кнопки **[DSS]** внутреннего номера. Сначала необходимо нажать кнопку "Перевод" **[↔]**, после чего нажать кнопку **[DSS]** или набрать внутренний номер.

## Конференц-связь

Одновременно в конференц-вызове одновременно могут участвовать до 5 человек (включая организатора). Система OfficeServ также позволяет пользователю заранее слздать до 5 конференц-групп.

При этом для выполнения вызова в режиме конференц-связи будет достаточно воспользоваться программируемой кнопкой **[Конференц-группа]**.

Дополнительную информацию можно получить у системного администратора.

1

Нажмите кнопку **[Конференция]** в процессе разговора. Будет подан тональный сигнал коференц-связи.



2

Выполните вызов еще одного абонента (внутреннего или внешнего).

Нажмите кнопку **[Конференция]**, будет подан тональный сигнал конференц-связи.

Последний шаг необходимо повторять до тех пор, пока не будут соединены все требуемые стороны.



3

Выполните вызов остальных сторон или нажмите кнопку **[Конференция]** дважды для перевода всех вызванных сторон в режим конференц-связи



4

Чтобы удалить одну из сторон, нажмите кнопку **[Конференция]** и наберите внутренний номер или номер линии, который планируется вывести из конференц-соединения.

Вновь нажмите кнопку **[Конференция]**, чтобы возобновить конференц-вызов.

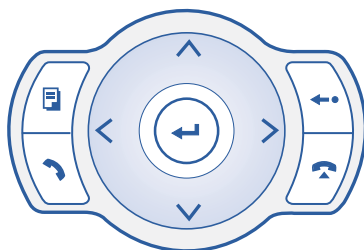


Если при попытке добавить к участникам конференц-вызова еще одну сторону установить соединение с ней невозможно, нажмите кнопку Конференция **[...]** снова.

# МЕНЮ НАВИГАЦИИ

## Навигационные кнопки

IP-телефоны моделей ITP-5121D и ITP-5114D оборудованы навигационными кнопками для облегчения доступа к функциям устройства. В данном разделе приведено описание функций, активируемых с помощью кнопок навигации.



### Кнопка Меню ( )

1

Основное меню отображается при нажатии кнопки **Меню** [  ] в режиме ожидания. Далее можно выбрать необходимый пункт.

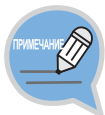
1. ИСХОДЯЩИЕ
2. ВХОДЯЩИЕ
3. ВЫСТР НАБОР
4. ВЫЗОВ ПО ИМЕНИ
5. ПЕРЕАДРЕСАЦ.
6. НАПОМИНАНИЕ

2

Данное меню отображается при нажатии кнопки **Меню** [  ] в режиме набора номера или при переводе вызовов.

Пользователю предоставляется возможность выбора и выполнения функции.

1. ИСХОДЯЩИЕ
2. ВХОДЯЩИЕ
3. ВЫСТР НАБОР
4. ВЫЗОВ ПО ИМЕНИ



Вызовы будут обработаны, даже если кнопка **Меню** [  ] нажимается в процессе разговора. При нажатии в режиме меню кнопки **Завершить** [  ] или других кнопок (кроме кнопок навигации) меню будет закрыто.



## Кнопка Отправить ( )

При нажатии кнопки **Отправить** [  ] при выборе пунктов **[ИСХОДЯЩИЕ]**, **[ВХОДЯЩИЕ]**, **[БЫСТР НАБОР]** или **[ВЫЗОВ ПО ИМЕНИ]**, будет выполнен набор соответствующего номера.

- При нажатии кнопки **Отправить** [  ] в режиме ожидания открывается меню **[ИСХОДЯЩИЕ]**.
- При нажатии кнопки **Отправить** [  ] в режиме набора номера открывается меню **[ИСХОДЯЩИЕ]**.
- При нажатии кнопки **Отправить** [  ] в процессе поступления вызова он будет принят с использованием устройства громкой связи.

## Кнопка Завершить ( )

Кнопка используется для разъединения вызовов, выхода из меню и отображения на экране режима свободного состояния.

## Кнопка Отмена ( )

Кнопка **Отмена** [  ] используется в режиме меню для перехода на предыдущий экран.

При нажатии кнопки **Отмена** [  ] на основном экране меню, меню будет закрыто.

Кнопка **Отмена** [  ] в режиме ввода символов также используется для редактирования введенной строки.

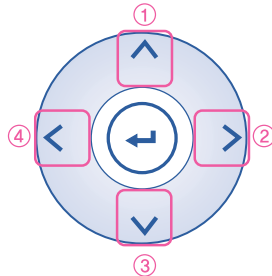
## Кнопка Ввод ( )

Кнопка используется в режиме меню для выбора пункта меню или сохранения позиции курсора. Кнопка также может использоваться для функции **[NND(отображение имени и номера)]** при приеме вызова.

При нажатии кнопки **[NND]** будет отображено "имя вызывающего абонента", "номер вызывающего абонента" и "время приема" (если эти данные доступны).

## Направляющие кнопки

Данные кнопки используются при редактировании значений пунктов меню и перемещении между ними.



### ① Используется кнопка [ ^ ]

Используется для вывода предыдущего меню.

### ② Используется кнопка [ > ]

Если длина телефонного номера превышает стандартную, кнопка используется для просмотра части номера, не отображаемой на ЖК-экране.

### ③ Используется кнопка [ v ]

Используется для вывода следующего меню.

### ④ Используется кнопка [ < ]

Если длина телефонного номера превышает стандартную, кнопка используется для просмотра части номера, не отображаемой на ЖК-экране.



## Вход в меню навигации

Нажмите кнопку **Меню** [ ] в режиме ожидания.

На ЖК-экране будет отображено навигационное меню.

1. ИСХОДЯЩИЕ
2. ВХОДЯЩИЕ
3. ВЫСТР НАБОР
4. ВЫЗОВ ПО ИМЕНИ
5. ПЕРЕАДРЕСАЦ.
6. НАПОМИНАНИЕ

## Выбор пунктов меню

Для выбора пунктов меню можно использовать направляющие кнопки, кнопку **Громкость** [ ] и кнопки набора номера.

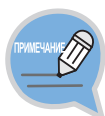
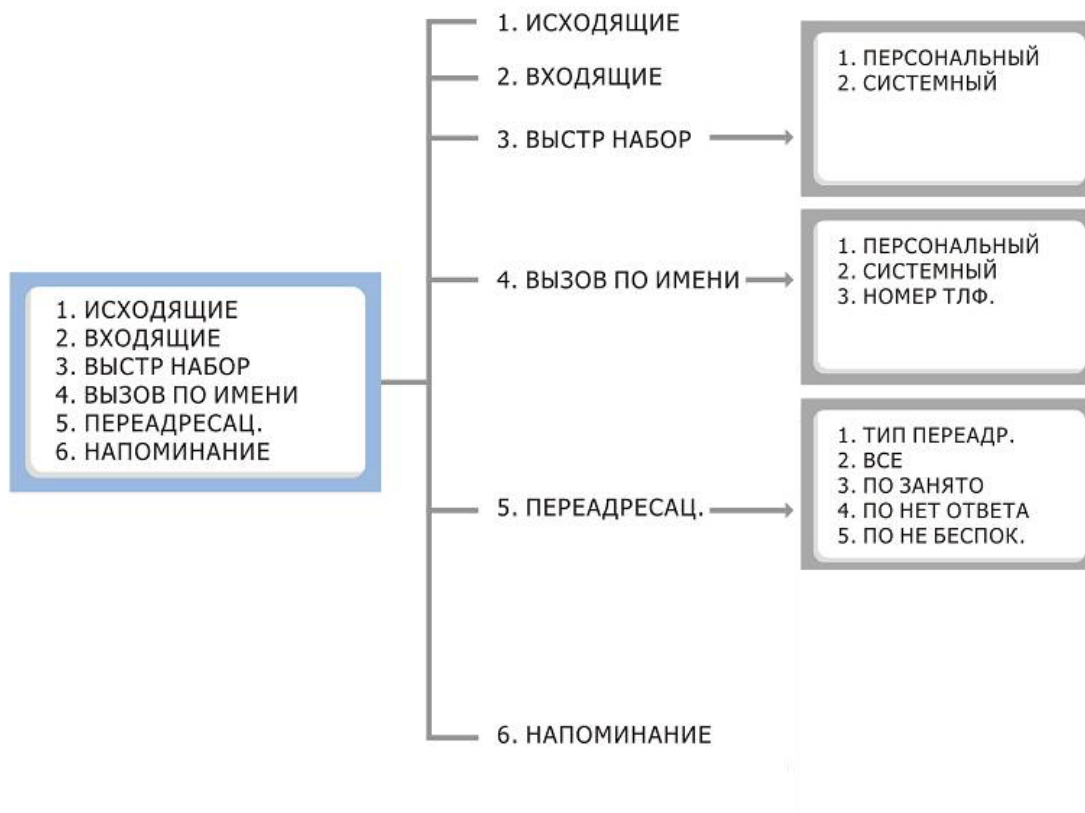
- Используйте направляющие кнопки [ ]/[ ] или кнопки **Громкость** [ ], затем переместите курсор к необходимому меню.
- Выбор меню может быть выполнен непосредственным нажатием кнопки набора, соответствующей порядковому номеру меню.
- Нажмите кнопку **Ввод** [ ] для отображения пунктов выделенного курсором меню.
- Нажмите кнопку **Завершить** [ ] для закрытия меню и вывода экрана ожидания.
- При нажатии кнопок помимо кнопок навигации функционирование в режиме меню будет завершено.



При вызове аппарата пользователя в режиме меню вызывающему абоненту будет сообщено о его занятости.

## Меню навигации

Основное меню навигации будет отображено на ЖК-экране при нажатии кнопки **Меню** [  ].



- Перед использованием функций **[3. БЫСТР НАБОР]** и **[5. ПЕРЕАДРЕСАЦ.]** проконсультируйтесь у системного администратора.
- Если кнопка **Перевод** [  ] нажата, доступны следующие меню **[1. ИСХОДЯЩИЕ]**, **[2. ВХОДЯЩИЕ]**, **[3. БЫСТР НАБОР]** и **[4. ВЫЗОВ ПО ИМЕНИ]**.

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

В данном разделе приведены рекомендации по устранению неполадок, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации телефона. Если неполадку устранить не удастся ни одним из приведенных ниже способов, следует обратиться к вашему поставщику систем Samsung OfficeServ.

## Телефон подключен, но не загружается.

- Убедитесь, что кабель сети данных подключен к разъему ЛВС телефона надежно.
- Убедитесь, что используется подходящий адаптер питания (входит в комплект поставки).
- Удалите штепсель питания телефона из розетки. Подождите 10 секунд, вновь включите его в розетку. (См. раздел "Подключение линий к телефону" главы "Подготовка" данного руководства).

## Телефон загружается, но не работает.

- Если на экране телефона отображается сообщение "Конфликт IP", следует обратиться к администратору сети. Это сообщение означает, что один IP-адрес присвоен еще одному сетевому устройству (например, ПК).
- Если на экране телефона отображается сообщение "Конфликт ID", следует обратиться к администратору сети. Это сообщение означает, что данный идентификатор присвоен другому телефону.

## При снятии телефонной трубки или нажатии кнопки [Динамик] [🔊] не слышен тональный сигнал набора.

- Убедитесь, что адаптер питания и другие кабели надежно подключены к соответствующим разъемам телефона.
- Убедитесь, что сетевое окружение телефона (например, IP-адрес) сконфигурировано корректно (обратитесь к системному администратору).



**При использовании телефона информация не отображается на ЖК-экране.**



Убедитесь, что кабель сети передачи данных надежно подключен к разъему ЛВС телефона. (См. раздел "Подключение телефона" главы "Подготовка" данного руководства).

**Звуковой сигнал не подается или его громкость недостаточна.**



Нажмите кнопку Громкость [ ▼ 🔊 ▲ ] для повышения уровня громкости. (См. пункт "Регулировка громкости" раздела "ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ" данного Руководства.)

**При выполнении вызова наблюдаются шум и помехи.**



Попробуйте использовать телефонную трубку (если разговор велся через устройство громкой связи).

**Уровень эха может повышаться при использовании динамика или при воспроизведении оповещений.**



Возможно, телефоны расположены слишком близко друг к другу. Минимальная дистанция между ними должна составлять не менее 1 м.

**Сигнал не подается в установленное время.**



- Убедитесь, что настройки текущего времени на телефоне верны. В случае необходимости обратитесь к системному администратору.
- Убедитесь, что время подачи сигнала задано верно (Обратитесь к системному администратору).

**При входящем вызове данные абонента не отображаются на ЖК-экране.**



- Убедитесь, что услуга индикации данных входящего звонка подключена.
- Возможно, абонент является подписчиком услуги "Анти-АОН".
- Возможно, вызов производится из зоны, в которой услуга индикации номера входящего звонка не поддерживается (например, при выполнении международных вызовов).
- Возможно, вызов производится с телефона-автомата.
- Возможно, данные, предоставленные телефонной компанией, повреждены.
- Возможно, телефонная компания не предоставляет услугу индикации номера входящего звонка.



# ПРИЛОЖЕНИЕ

## Технические характеристики

Характеристики телефонов моделей ITP-5121D/ITP-5114D/ITP-5107S представлены ниже.

| Элементы                                   | Характеристики                                      |           |                                           |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------|
| Модель                                     | ITP-5121D                                           | ITP-5114D | ITP-5107S                                 |
| Размер (мм)                                | 266(ширина) × 206(длина)<br>× 119(высота)           |           | 235(ширина) × 206(длина)<br>× 100(высота) |
| Вес (кг)                                   | 1,0                                                 |           |                                           |
| Входная мощность адаптера питания          | Переменный ток 100~250В/50~60 Гц; 0,5 А             |           |                                           |
| Выходная мощность адаптера питания         | Постоянный ток 5 В/3 А                              |           |                                           |
| Входная мощность питания по Ethernet (PoE) | Постоянный ток 36-57 В (Стандарт 48 В); 0,4 А       |           |                                           |
| Температура (°C)                           | 0~45                                                |           |                                           |
| Влажность (%)                              | 10~90                                               |           |                                           |
| Количество программируемых кнопок          | 21                                                  | 14        | 7                                         |
| Кнопка навигации                           | ○                                                   |           | ×                                         |
| Устройство громкой связи                   | Имеется                                             |           |                                           |
| ЖК-экран                                   | 2-строчный<br>(длина-24 символа, латинский алфавит) |           |                                           |

